

ГОДИНА 1996.
YEAR 1996

96-001-o

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

To: President Kostas Stephanopoulos
Prime Minister Kostas Simitis
15 February 1996

Dear Mr President and Dear Prime Minister,

The Serb people in the Republic of Srpska have followed with great concern the deterioration in Greek-Turkish relations caused by Turkey's attempt to seize a part of Greek territory.

We in the Republic of Srpska, having endured the honors of a four-year war, welcome the decrease in tensions and all the efforts being made in the direction of eliminating any possible causes that could lead to a war between Greece and Turkey.

We wish to convey once again our gratitude to the Greek people and the Greek government for the fraternal support extended to the Republic of Srpska during the most difficult times in its history, and we wish to let you know that the Republic of Srpska, its President and its government, as well as the entire Serb people, will always support Greece's just cause.

Yours sincerely,
Dr Radovan Karadzic
President, Republic of Srpska

96-001-п

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

Прима: Председник Костис Стефанопулос
Председник владе Коста Симитис

15. фебруар 1996.

Поштовани господине Председниче и поштовани председниче владе,

Српски народ у Републици Српској пратио је са великом забринутошћу погоршање грчко-турских односа због покушаја Турске да присвоји део грчке територије.

Ми у Републици Српској, пошто смо искусили ужасе четворогодишњег рата, поздрављамо смањење напетости и све напоре који се улажу да би се уклонили сви могући узроци који би могли да доведу до рата између Грчке и Турске.

Још једном желимо да изразимо захвалност грчком народу и грчкој влади за братску подршку Републици Српској у најтежим тренуцима њене историје, и желимо да знате да ће Република Српска, њен Председник и влада, као и цео српски народ увек подржавати грчке праведне циљеве.

С поштовањем,
др Радован Караџић
Председник
Република Српска

96-002-о

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ

САРАЈЕВО
ПРЕДСЕДНИКУ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ ГОСПОДИНУ БОРИСУ НИКОЛАЈЕВИЧУ
ЈЕЉЦИНУ

Пале, 16. фебруар 1996. године

Поштовани господине Председниче,

Дозволите ми да изразим најдубљу захвалност српског народа у Републици Српској Вама и руском народу на разумевању, досадашњој помоћи и подршци. Срећни смо што Ви лично као и руски народ у целини схватате од коликог је значаја наша борба за опстанак, као и одбрану целокупне словенске и православне културе. Некада је Босна у целини била српска земља, али је исламизацијом нашег становништва дошло до антагонизма који је резултирао геноцидом над Србима, по трећи пут у овом веку. Наш народ има историјско памћење и у том памћењу најзначајније место заузима управо Русија.

Желим да Вас известим да се ми строго придржавамо мировног споразума и да га у целини проводимо. Међутим, међународна заједница нас и даље не третира равноправно са другим ентитетом, Федерацијом Босне и Херцеговине. Хапсе се наши официри без икаквог основа, а економске санкције нису скинуте иако смо испунили све услове. Са захвалношћу смо пратили виšekратне иницијативе Русије да нам се санкције скину. Нама је немогуће демобилисати велику војску ако наша предузећа не могу да раде због санкција. У хуманитарном погледу нас такође не третирају равноправно, па је хуманитарна ситуација веома тешка.

Са великим задовољством смо се срели са делегацијом Вашег МЧС, коју смо упознали са свим нашим приоритетним потребама. Земља је ратом знатно порушена и морамо да поправимо велики број кућа за становање. Осим тога, вероватно ће у наредним данима доћи до великог егзодуса 142.000 Срба из оног дела Српског Сарајева, који се, предаје муслиманима. Мораћемо дакле у нашем делу Српског Сарајева да изградимо око 45.000 станова и кућа, а уз то још и велики клинички центар, зграде за универзитет и неколико школа. Ако то не урадимо, нећемо опстати на овим просторима и бићемо принуђени да се разиђемо по свету, након чега би муслимани овладали целом Босном и створили опасно жариште у Европи. Опстанак Републике Српске, као што сте Ви изванредно осетили, важан је не само за опстанак Србије и очување интереса Русије на Балкану, него и за очување европских хришћанских вредности. То се, на жалост, на западу још увек не схвата, мада је Француска, вероватно под утицајем Русије, близу таквог схватања.

Надамо се, господине Председниче, да ће Русија путем МЧС-а и на други начин хуманитарно помоћи изградњу кућа, школа и болница, и да ће руска предузећа осим хуманитарне помоћи узети учешћа у реконструкцији земље и на комерцијалној основи.

Ваши најближи сарадници су ме упознали да сте изразили спремност и жељу да ме примите у Москви. Такав позив прихватам са великом захвалношћу и задовољством, јер би

тај сусрет био веома значајан за цео наш народ, који је потпуно неоправдано сатанизован и облаћен.

Надам се да ће Ваше велике председничке дужности дозволити да до нашег сусрета дође што пре. Тада бих Вас лично упознао са нашим плановима на пољу демократије и економије. Република Српска је можда веома мали пријатељ Русије, али је то можда географски најзападнији пријатељ Русије, што само по себи има свој значај.

Желећи Вам пуно здравља и успеха у председничком раду најтоплије Вас поздрављам у име народа Републике Српске, у име својих најближих сарадника и у своје име.

Срдачно Ваш,
ПРЕСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
др Радован Караџић

96-002-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

PRESIDENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
Mr BORIS NIKOLAYEVICH YELTSIN

Sarajevo, 16 February 1996

Dear Mr President,

Allow me to express immense gratitude of the Serbian people in the Republic of Srpska to you personally and to the Russian people for the help and support extended so far. We are happy that you personally and the Russian people understand the extent of the significance of our struggle for survival, as well as for the defence of the entire Slavic and Orthodox culture. Once upon a time Bosnia was a Serbian country entirely, but the Islamization of our population brought about the genocide over the Serbs, for the third time in this century. Our people has a historical memory, and in this memory the most significant place belongs to Russia.

I want to inform you that we are strictly observing the peace agreement, and we are accomplishing it entirely. However, the international community is still not treating us equally in relation to the other entity, i.e. the Federation of Bosnia and Herzegovina. Our officers are being arrested with no foundation whatsoever, and the economic sanctions have not been cancelled although we have fulfilled all the conditions. It was with gratitude that we followed several initiatives of Russia aiming at removing the sanctions imposed to us. It is not possible for us to demobilise a large army if our enterprises cannot work on account of sanctions. As to humanitarian aspect they are not treating us equally and the humanitarian situation is very difficult.

It was with great pleasure that we met the delegation of your Ministry for Emergency Situation that we informed about all our priority needs. The country is considerably ruined by war and we have to repair a great number of dwelling houses. Besides, it likely there will be a huge exodus of 142,000 Serbs from that part of the Serbian Sarajevo that is to be surrendered to Moslems. We shall accordingly have to build up around 45,000 flats and houses in the Serbian Sarajevo, as well as a large clinical centre, university buildings, and several school buildings. If we fail to do it, we shall not survive in these areas and we shall be compelled to disperse all over the world, after which the Moslems would control the entire Bosnia, making a dangerous flash point in Europe. The survival of the Republic of Srpska, as you have extraordinarily felt, is important not only for the survival of Serbia, and preservation of Russian interests in the Balkans, but also for preservation of European Christian values. Unfortunately, this is not sufficiently understood in the West, although France, probably influenced by Russia, is close to such understanding.

We hope, Mr President, that Russia will via Ministry for Emergency Situation and in other ways render humanitarian help for construction of houses, schools, and hospitals, as well as that Russian

enterprises will take part not only in humanitarian help but also in the reconstruction of the country on the commercial basis.

Your closest associates have informed me that you expressed readiness and wish to receive me in Moscow. I accept such an invitation with great gratitude and pleasure, because such an encounter would be significant for all our people that has been completely unjustifiably satanised and slandered.

I hope that your great presidential duties will allow the time for our encounter as soon as possible. On that occasion I would personally inform you about our plans in the fields of democracy and economy. The Republic of Srpska is perhaps a small friend of Russia, but it perhaps the most western friend of Russia which is a fact that by itself bears its significance.

Wishing you much health and success in your presidential work, I am sending you the warmest regards in the name of the people of the Republic of Srpska, on behalf of my closest associates, and in my own name.

Sincerely yours,
Dr Radovan Karadzic
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

96-003-о
РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

Г. ВИКТОР ЧЕРНОМИРДИН
ПРЕДСЕДНИК ВЛАДЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ

Пале, 16. фебруар 1996. године

Поштовани господине председниче Черномирдин,

Дозволите ми да изразим велику захвалност Републике Српске Влади Руске Федерације и Вама лично на помоћи и подршци коју сте нам до сада указивали. Захвални смо Вам такође за посету делегације Вашег МЧС. Министар Шојгу Кужугетович Сергеј је детаљно упознат са приоритетним потребама Републике Српске. Наиме, имамо око 540.000 избеглица, којима морамо поправити порушене куће, а ових дана се може очекивати велики егзодус око 142.000 Срба, за које треба да направимо 45.000 станова и кућа. Поред тога, мора се изградити неколико школа, клинички центар и универзитет. Надамо се да ће део овога бити изграђен на хуманитарним основама, у чему ће, надамо се, учествовати и Русија, а да ће остатак бити изграђен од финансијских донација међународне заједнице, у чему руска грађевинска оператива може да учествује.

Мислимо да је дошао тренутак да Руска федерација на Палама отвори своје политичко-економско представништво, или можда конзулат, што би интензивирало наше политичке и економске везе. Наша привреда је прилично здрава и наше робе широке потрошње могле би лако да обогате тржиште у Русији. У том смислу било би веома корисно да Руска федерација и Република Српска потпишу уговор о економској сарадњи.

Најзад дозволите ми да Вас позовем у званичну посету нашој Републици, где ћете бити дочекани као веома драг гост.

Желећи Вам пуно успеха у раду срдечно Вас поздрављам,

др Радован Карацић
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ

96-003-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

Mr VIKTOR CHERNOMYRDIN
PRIME MINISTER
RUSSIAN FEDERATION GOVERNMENT

Pale, 16 February 1996

Dear Mr Prime Minister Chernomyrdin,

Allow me to express immense gratitude of the Republic of Srpska to the Government of the Russian Federation, and to you personally for the help and support that you have been rendering to us so far. We are also grateful for the visits of your MCS. The Minister Shoygu Kuzetovich Sergei has been informed in detail with priority needs of the Republic of Srpska. Namely, we have about 540,000 refugees whose destroyed houses we are supposed to repair, and these days a huge exodus of about 142,000 Serbs can be expected for whom we have to build 45,000 flats and houses. Furthermore, we have to build up several school buildings, a clinical centre, and a university. We hope that a part of this will be built on the humanitarian funds basis, in which Russia will hopefully participate as well, while the remainder will be built out of financial donations of the international community in which Russian civil engineering industry can take part.

We think that the hour has come for the Russian Federation to open a political-economic agency at Pale, or possibly a consulate that would intensify our political and economic relations. In this sense, it would be very beneficial for the Russian federation and the Republic of Srpska to sign a contract on economic co-operation.

Finally, allow me to invite you to an official visit to our Republic, where you will be received warmly as a very dear guest.

Wishing you much success in your work, I remain,

Sincerely yours,
Dr Radovan Karadzic
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

96-004-o

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO
Pale, Feb. 23rd 1996
MIKIS THEODORAKIS

Dear Mr Theodorakis,

We are very honoured by Your readiness to have the concert in Republika Srpska, at Banja Luka.

For our people, exhausted by four years war, that will be first great event of peace and creativity and one more confirmation of the love and understanding from the friendly Greek people.

Such an event requires the particular preparations on our side. However, because of huge number of the refugees, especially from the Serb Sarajevo, at this moment all our efforts are focused on their accomodation. It would be helpful for us if the concert could be postponed for the month of May or June, 1996, so we could make all necessary preparations for this exceptional event.

Sincerely yours,
Radovan Karadzic
President of Republika Srpska

96-004-п

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

МИКИС ТЕОДОРАКИС

Пале, 23. фебруар 1996.

Поштовани господине Теодоракис,

Веома смо почаствовани Вашом спремношћу да одржите концерт у Републици Српској, у Бања Луци.

За наше људе, исцрпљене четворогодишњим ратом, то ће бити први велики догађај мира и креативности и још једна потврда љубави и разумевања од стране грчког народа.

Овакав догађај захтева и одређене припреме са наше стране. Међутим, због великог броја избеглица, нарочито из српског Сарајева, у овом тренутку сви наши напори усмерени су ка обезбеђењу њиховог смештаја. Било би нам од велике помоћи ако би концерт могао да се одложи за месец мај или јуни 1996. како бисмо могли да извршимо све потребне припреме за овај изузетан догађај.

С поштовањем,
др Радован Карацић
Председник
Република Српска

96-005-0

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ САРАЈЕВО
ПРЕДСЕДНИКУ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ
ГОСПОДИНУ БОРИСУ ЈЕЉЦИНУ

Сарајево, 26. фебруар 1996. године

Поштовани председниче Јељцин,

Изражавам Вам најдубљу захвалност народа и руководства Републике Српске због праведне одлуке да укинете санкције Републици Српској.

Током пет година кризе, свет је константно био неправедан у односу на малу националну заједницу Срба у бившој Босни и Херцеговини. Наш народ је прошао кроз велике патње, које, још увек трају због санкција које сте само Ви скинули, као и због великог броја избеглица и протераних Срба.

Стога ја Ваша одлука не само праведна, него и дубоко хумана. У њој се огледа величина Русије, величина велике Русије, која води бригу о једној малој Републици Српској. Српски народ то никада неће заборавити.

Наш народ би био веома срећан ако би Вам се указала прилика да посетите Републику Српску. Ја Вас овим путем позивам у такву посету.

Овај позив, такође остаје отворен за све Ваше министре и сараднике.

С љубављу коју српски народ има за Русију и Вас, срдечно Вас поздрављам.

Ваш,
др Радован Караџић
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ

96-005-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

PRESIDENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
Mr BORIS YELTSIN

Sarajevo, 26 February 1996

Dear Mr President Yeltsin,

I am expressing the most profound gratitude of the people and leaders of the Republic of Srpska on account of your decision to repeal the sanctions to the Republic of Srpska.

During these five years of crisis, the world has constantly been unjust to the small national community of Serbs in the former Bosnia and Herzegovina. Our people has been going through great hardships that are continuing because of the sanctions that only you repealed, as well as because of a great number of refugees and exiled Serbs.

Therefore your decision is not only just, but also deeply humane. It reflects the greatness of Russia, a greatness of a great Russia that takes care of a small Republic of Srpska. The Serbian people will never forget it.

Our people would be very happy if you could find an opportunity to visit the Republic of Srpska. I am hereby inviting you to visit us.

This invitation also remains open for all your ministers and associates.

With the love that the Serbian people cherish for Russia, I am sending my cordial regards.

Sincerely yours,
Dr Radovan Karadzic
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

96-006-о

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

БОРИСУ НИКОЛАЈЕВИЧУ ЈЕЉЦИНУ,
ПРЕДСЕДНИКУ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ
Пале, 6. март 1996. године

Драги председниче Јељцин,

Дозволите ми да Вам још једном изразим захвалност српског народа у Републици Српској за Вашу бригу и разумевање, испољене у скидању санкција и иначе. То је управо оно што је наш народ очекивао од велике и славне Русије и њеног Председника. Ваш упечатљиви потез, да се међу свим бригама које имате сетите нас и наших проблема остаће заувек упамћен код народа Републике Српске.

Надамо се да ће се наши односи сада развијати много брже, у интересу оба народа. Иако смо мала земља, са око двадесет и шест хиљада квадратних километара и око милион и по људи, ми имамо потенцијале који су интересантни за Русију. Имамо преко пет стотина великих предузећа која производе ствари за свакодневни живот, које су потребне и Русији, а у исто време заинтересовани смо за индустријску и другу робу, нафту, гас и друго, што се производи у Русији. Уверен сам да наступа ново време у нашим односима.

За сада, господине Председниче, још увек смо у невољама због великог егзодуса народа из Српског Сарајева и других места која се предају муслиманима и Хрватима, по Дејтонском споразуму. Као што знате, ми смо одлучни да се споразум проведе у дело, иако је у многим аспектима неправедан, а у међувремену је и измењен на нашу штету.

Имамо око 600.000 избеглица, којима морамо поправити порушене или изградити нове куће. Само у слободној зони Српског Сарајева морамо да направимо до 40.000 станова и кућа. За то ће нам бити потребно много грађевинског материјала, грађевинске машине, технологија, водоводни и електро материјал, и још много чега. Ваше МЧС је добро упознато са овим нашим потребама, јер су били љубазни да нас посете. Надамо се да ћемо део овог материјала добити као помоћ од пријатељских земаља, а пре свега од Русије, али ћемо део моћи и да купимо. За све ове радове биће нам потребне огромне количине нафте, итд.

Очекујемо, господине Председниче, да ће Русија да настави са политиком коју сте ви установили, и да ће на тој основи да се успоставе нераскидиве везе међу нама, да ћете нас у овом тешком времену политички, економски и на други начин помагати, што ће наш народ и наша држава знати да цене и да врате на одговарајући начин. Уосталом, помоћ нам је потребна сада, али ће ускоро доћи време када ћемо моћи да успоставимо везе које ће донети корист и руској држави.

Сада постоје и формални разлози и могућности да Руска федерација на Палама успостави своје конзуларно представништво, са политичким, односно, дипломатским, затим војним, те економским представницима.

Упркос свему, драги господине Председниче, надам се скорој прилици да се сретнем са Вама, и да Вам лично изразим захвалност нашега народа.

До тада, примите изразе мог великог поштовања, те изразе дубоке љубави коју наш народ гаји за Русију и за Вас,

Ваш,

др Радован Караџић
ПРЕСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ

96-006-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

Attn. Boris Nikolayevich Yeltsin
President of the Russian Federation

Pale, 6 March 1996

Dear President Yeltsin,

Please allow me to express once more the gratitude of the Serbian people in the Republic of Srpska for your care and understanding, manifested in the lifting of sanctions and otherwise. That is exactly what our people expected from the great and glorious Russia and its President. Your noteworthy move, to remember us and our problems with all the worries of your own, will be remembered for ever by the people of the Republic of Srpska.

We hope that our relations will now develop much faster, in the interest of both peoples. Although a small country, with some twenty-six thousand square kilometres and some million and a half people, we have potentials which are of interest for Russia. We have over five hundred big companies manufacturing goods for everyday life, which Russia needs too, and we are at the same time interested in industrial and other goods, oil, gas, etc., which is produced in Russia. I am convinced that a new stage in our relations is under way.

We are now, Mr President, still in troubles due to a great exodus of the people from Srpsko Sarajevo and other places which are being surrendered to Muslims and Croats, according to the Dayton Accord. As you know, we are determined to for the Accord to be carried out, although it is unfair in many respects, and has in the meantime been altered to our disadvantage.

We have around 600,000 refugees, whose demolished houses we have to repair or build new ones. Only in the free zone of Srpsko Sarajevo we have to build up to 40,000 flats and houses. That will require much construction material, construction machines, technology, water and power supply material, and much more. Your MCS is well informed of our needs, because they were kind enough to visit us. We hope to get part of this material as help from friendly countries, and above all from Russia, and some we will be able to buy. All these works will require vast quantities of oil, etc.

We suppose, Mr President, that Russia will go on with the policy you have established, and that unbreakable ties will thus be formed between us, that you will, in this difficult period, support us politically, economically and otherwise, which our people and our state will know how to value and return in an appropriate manner. After all, we need the help now, but time will soon come when we will be able to establish connections which will benefit the Russian state too.

There are now both formal reasons and possibilities for the Russian Federation to establish in Pale their consular representative office, with its political, i.e. diplomatic, then military, and economic representatives.

In spite of everything, dear Mr President, I am hoping some occasion will soon arise for our meeting, to be able to personally express the gratitude of our people. In the meantime, please accept the expressions of my deep respect, and the expressions of profound love our people cherishes for Russia and yourself.

Yours sincerely,

Radovan Karadzic
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

96-007-о

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

Датум: 25. март 1996. године
Господин Костис Стефанопулос,
Председник Грчке
Господин Костас Симитис,
Премијер Грчке

Драги господине Председниче и господине Премијеру,

Поводом националног празника - Дана независности, а којим се обиљежава и 175. годишњица подизања устанка против отоманске империје, изузетно великог датума у богатој историјској и цивилизацијској баштини грчког народа, примите моје личне честитке и честитке српског народа у Републици Српској.

С поштовањем и задовољством наглашавамо традиционално пријатељство, сарадњу и солидарност између српског и грчког народа, које је још једном снажно потврђено у недавно завршеном рату.

Примите изразе нашег дивљења и захвалности, уз жеље да грчки народ и даље доживљава свој пуни економски просперитет, друштвена и духовна уздизања, те јачање угледа и улоге Грчке у борби за мир, пријатељство и сарадњу православних и других нама пријатељских народа.

Ваш,

др Радован Карацић
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ

96-007-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

Mr Kostis Stephanopoulos
President of Greece
Mr Kostas Simitis
Greek Prime Minister

Date: 25 March 1996

Dear Mr President and Mr Prime Minister,

On the occasion of the national celebration – the Independence Day – also marking 175 years since the uprising against the Ottoman Empire, an extremely important date in the rich historical and civilizational heritage of the Greek people, please receive my personal congratulations and the congratulations of the Serbian people in the Republic of Srpska.

It is with respect and pleasure that we emphasise the traditional friendship, cooperation and solidarity between the Serbian and Greek peoples, which was once more confirmed with a vengeance in the recently ended war.

Please receive the expressions of our admiration and gratitude, with the wish for the Greek people to still enjoy their full economic prosperity, social and spiritual growth, and the strengthening of the reputation and role of Greece in its struggle for peace, friendship and cooperation of the Orthodox and other friendly peoples.

Yours sincerely,
Radovan Karadzic
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

96-008-o

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARA JEVO
4 April 1996

Dear President Clinton,

With shock and sadness we received the news of the tragic death of Mr Brown, the Commerce Secretary, and thirty-two other persons on the flight from Tuzla to Dubrovnik. We appreciate just how important and valuable Mr Brown was in the US Administration, and also the fact that he was a close friend of yours. We express our condolences.

Yours sincerely,
Dr Radovan Karadzic
President, Republic of Srpska

96-008-p

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

4. април 1996.

Поштовани Председниче Клинтон,

Са шоком и тугом смо примили вести о трагичној смрти господина Брауна, државног секретара за трговину, и тридесет два друга лица на лету од Тузле до Дубровника. Знамо да је господин Браун био важна личност америчке администрације, а и Ваш блиски пријатељ. Изражавамо наше саучешће.

С поштовањем,
др Радован Караџић
Председник
Република Српска

96-009-о

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

Српско Сарајево, Пале
19. јун 1996. године

Српско Сарајево, Пале

Председнику Конгреса руских општина
Председнику Руске Народне партије
г. Дмитрију Рогозину
Москва, Русија

Драги господине Рогозине,

Дозволите овом приликом да Вам честитам избор за Председника Руске Народне партије. Како сам обавештен, то је прва партија у Русији која у свом називу садржи придев "руска", а што много говори и значи.

Познавајући програм друштвене организације Конгреса руских општина, чији сте Ви председник, не сумњам да ће и политички програм Ваше странке имати успеха. Доказ томе је и велики успех Вашег кандидата на председничким изборима генерала Александра Лебеда.

Тим поводом замолио бих Вас да му честитате, у моје име и име народа Републике Српске, успех на изборима и постављење на високу и значајну функцију секретара Савета за националну безбедност. Ово именовање је потврда исправности и популарности идеја, које код руског народа заступају генерал Лебед и Ваша политичка партија.

У очекивању скорог сусрета, примите изразе нашег искреног пријатељства и поштовања.

Ваш

ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
др Радован Караџић

96-009-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO
Srpsko Sarajevo, Pale
19 June 1996

Attn.:
President of the Congress of Russian Municipalities
President of the Russian Popular Party
Mr Dmitrij Rogozin
Moscow, Russia

Dear Mr Rogozin,

Allow me to congratulate to you the election for the president of the Russian Popular Party. As I have been informed this is the first party in Russia containing the adjective "Russian" in its name, which speaks and means much.

Knowing the programme of the social organization of the Congress of Russian Municipalities whose president you are, I do not doubt that the political programme of your party will be successful.

This is also confirmed by the great success of your candidate at the presidential elections General Aleksandar Lebed.

On this occasion I would ask you to convey congratulations to him in my name and in the name of the people of the Republic of Srpska, for the success at the elections and appointment to a high and significant position of the secretary of the National Security Council. This appointment is a confirmation of the correctness and popularity of the ideas advocated among the Russian people by General Lebed and your political party.

Expecting a forthcoming encounter, please accept my expressions of sincere friendship and respect.

Sincerely yours
Dr Radovan Karadzic
PRESIDENT OF THE REPUBLIC

96-010-o

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO
June 26, 1996
Moamar - El - Gadafi
President of Libya

Dear Mr President,

In the name of the people of Republika Srpska, and in mine proper, I have authorized our special emissary, Mr Borislav Vesnic to deliver this letter to you.

Freedom and sovereignty have always been the two greatest ideals for which Serb people have fought and shed blood through ages. For the third time in this century, my people have been forced into battle in order to preserve their hearts against enmity of the so-called "international community", the European Union, the UN and its Security Council, the United States, NATO, Germany and the Vatican... and the blind manipulated by Iranian extremists! The Security Council has used economic sanctions against us, just as it has used sanctions to subdue the peoples of Iraq and of the land of your fathers. When sanctions proved insufficient, the USA have tried to subjugate us with bombs and "Tomahawks". To camouflage their evil-mindedness, they are using their evil-speaking, slanderous media to demonise us. Serbs condemn embargo and every other form of imperialistic savagery, and they do not recognize any arbitrary measure from the "New World Order's" arsenal. Serbs, therefore consider any decision against Libya as null and void. No "New World Order" has the right to judge Peoples.

As the wise leader of the Libyans for almost three decades, and as the utter incarnation of your people's will, for whom you have instaured immediate democracy - which is a form of political organization distinctive of Serb people also - you have, together with your people, suffered every sort of mistreatment, blackmail, embargo and criminal bombardment. You have suffered solely because you are leading a nation, which, like the Serb nation, values freedom and sovereignty above all and will never accept to be dictated its terms, especially not by the Americans.

You are the head of a nation fraternally linked in its love towards freedom to the Serb nation, and I know that I am addressing a free man who lives by God rules. While the Dayton peace agreement is being implemented, and in order to make possible the reconstruction of the Republic of Srpska, while refusing to be blackmailed by the "international community" and its usurers, the youngest Serb state needs friendly help from Libya and her knightly leader. I suggest you that Libya become the first state to recognize the Republic of Srpska, and that we establish full diplomatic relations with the exchange of ambassadors. We are also ready to propose to Libya the revitalization and the exploitation of oil refinery in Srpski Brod, which is connected through a pipeline with the terminal on the island of Krk. Of course, the establishment of other commercial and industrial activities, in which we would have mutual interest, would be equally desirable.

Expecting your answer, I present you fraternal greetings and wishes for prosperity addressed to your people by the people of the Republic of Srpska.

Yours sincerely,
President of the Republic of Srpska

Dr Radovan Karadzic

96-010-п

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

29. јун 1996.

Моамер-Ел-Гадафи
Председник Либије

Поштовани господине Председниче,

У име народа Републике Српске, и у своје лично име, овластио сам специјалног изасланика, господина Борислава Веснића, да Вам уручи ово писмо.

Слобода и суверенитет су увек били највећи идеали за које се српски народ вековима борио и проливао крв. По трећи пут у овом веку мој народ је присиљен на борбу да сачува своја срца од мржње према такозваној "међународној заједници", Европској унији, УН и њиховом Савету безбедности, САД, НАТО-у, Немачкој и Ватикану ... и заслепљенима и изманипулисанима од стране иранских екстремиста! Савет безбедности је применио економске санкције против нас, баш као што је користио санкције да би подјармио народ Ирака и земљу ваших очева. Када се показало да санкције нису довољне, САД су покушале да нас подјарме бомбама и ракетама "томаhawk". Да би камуфлирали своју злобу, користе своје клеветничке, увредљиве медије да нас демонизују. Срби осуђују ембарго и све друге облике империјалистичког дивљаштва и не признају никакве арбитражне мере из арсенала "новог светског поретка". Срби, према томе, сматрају да су све одлуке против Либије ништаве и неважеће. Никакав "нови светски поредак" нема право да суди народима.

Као мудар вођа Либијаца већ скоро три деценије, и као потпуна инкарнација воље вашег народа, за који сте успоставили непосредну демократију – која је облик политичке организације карактеристичне и за српски народ – Ви сте, заједно са својим народом, претрпели све врсте лошег третмана, уцењивања, ембарга и злочиначког бомбардовања. Патили сте само зато што сте водили нацију која, попут српске нације, изнад свега цени слободу и суверенитет и никада неће прихватити диктат, нарочито не од стране Американаца.

Ви сте шеф државе братски повезане, кроз љубав према слободи, са српском нацијом и знам да се обраћам слободном човеку који живи према божјим законима. Док се Дејтонски мировни споразум примењује, а да би омогућили реконструкцију Републике Српске, јер одбијамо да будемо уцењивани од стране "међународне заједнице" и њених гуликожа, најмлађој српској држави је потребна пријатељска помоћ Либије и њеног витешког лидера. Предлажем Вам да Либија буде прва држава која ће признати Републику Српску, и да успоставимо пуне дипломатске односе и измењамо амбасадоре. Такође смо спремни да предложимо Либији ревитализацију и експлоатацију рафинерије нафте у Српском Броду, која је цевоводом повезана са терминалом на острву Крк. Наравно, било би пожељно да се на исти начин успоставе и друге комерцијалне и индустријске активности у којима бисмо имали заједничке интересе.

Очекујући Ваш одговор, шаљем Вам братске поздраве и, у име народа Републике Српске, жеље за напредак Вашег народа.

С поштовањем,

ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ
др Радован Караџић

96-011-о

Српско Сарајево,
Пале, 2. август 1996.

Г. Јурију Батуруну
Москва

Драги Јура,

Костја Вам носи моје поздраве. Веома сам срећан што се код вас све завршило мирно и како је најбоље.

Код нас, као што видите, није баш најбоље, али није ни сасвим лоше. Чекамо кад ће једном да престану неразумни притисци на нас. Сами смо, осим Бога и пријатеља као што сте Ви, Костја и други, нема никога са нама. Србима су преко потребна, осим Бога, још и два стратешка савезника, један на Истоку и један на Западу. Ако не проради поново логика Антанте, онда је Европа у великим проблемима. Био бих срећан када бисмо ми Срби могли постати мост између источног и западног дела Антанте.

Шалу на страну, није нам лако. Имамо много потреба, Костја ће Вам о томе говорити. Надамо се да ћете лично Ви бити у прилици да одлучујете о неким стварима. Желео бих још, поред оног што ће Вам Костја испричати, да вашој пажњи препоручим наш Универзитет у Српском Сарајеву, који има 14 факултета и велике тешкоће да се одржи, а мора се одржати. Да ли би неки руски универзитет, (можда Ломоносов?) могао да буде патрон нашем универзитету и да му помогне? То би и политички и психолошки било веома добро.

Али, надам се скором сусрету, па ћемо тада разговарати.

Молим Вас да о мени не бринете, сасвим сам добро, а сада сам још и добио нешто слободног времена, па могу да читам и да пишем.

Надам се да ћемо се ускоро видети, и да ћете до тада имати и добре вести за нас Србе. У сваком случају, биће добра вест да Ви долазите са сарадницима, а о осталом ћемо разговарати.

У очекивању сусрета, срдечно Вас поздрављам,

Ваш
Радован Карацић

96-011-p

Srpsko Sarajevo, Pale, 2 August 1996
To Mr Yuri Baturin
Moscow

Dear Yuri,

Kostya is bringing you my regards. I am very happy that all has ended peacefully there and in the best possible manner.

Here, as you may see, the situation is not very good, but not very bad either. We are waiting for the unreasonable pressure against us to cease. We are alone – nobody is with us save God and friends like you, Kostya and others. The Serbs are in immense need, apart from God, of two strategic allies – one in the East and the other in the West. Should the Entente logic not work again, then Europe will face enormous problems. I would be happy if we Serbs could become a bridge between the western and eastern part of the Entente.

Seriously speaking, we do not have an easy time. We have many needs – Kostya will tell you about that. We hope that you personally will have an opportunity to make decisions on some matters. Apart from what Kostya will tell you, I wish to recommend to your attention our University in Srpsko Sarajevo, which consists of 14 faculties and finds it enormously difficult to survive – and it has to survive. Could it be possible that a Russian university (maybe Lomonosov) be the patron of our University and render help? That would be very good both politically and psychologically.

However, I hope we shall see each other soon and then we could talk the matter over.

Please do not worry about me – I am very well and at the moment I have some spare time and am spending it reading and writing.

I hope that we shall meet soon and that you will have had some good news for us Serbs by then. Anyway, the good news is that you are coming here with your colleagues and we shall talk about the rest.

Looking forward to seeing you soon,

Sincerely yours,
Radovan Karadzic

96-012-о

Српско Сарајево
Пале, 10. септембар 1996.

СРПСКОМ КОНГРЕСУ УЈЕДИЊЕЊА
/годишњем скупу у Милвокију/

Даме и господо,
драга браћо и сестре,
поштовани чланови Конгреса,

Обраћам вам се након шестогодишње борбе, политичке и војничке, за слободу, достојанство и државу.

Знам да сте са стрепњом и бригама пратили све фазе наше борбе против "сила немерљивих", и да сте били са нама у сваком тренутку. То је за нас било велико охрабрење, јер Срби из слободног света сигурно знају да процене да ли наш пут води у слободу и демократију, или натраг, у комунистичке заблуде.

Видели сте како је рат завршен, и како смо присиљени да прихватимо и оно што није праведно. Али, верујемо да мир има своје велике вредности, и ми ћемо га чувати, наравно уз очување наше слободе и наших интереса.

Република Српска је данас реалност, и то је круна наше шестогодишње борбе. У свету има на десетине народа који се деценијама боре за ово што смо ми изборили за свега шест година. Да није настрадала Република Српска Крајина, коју нисмо могли одбранити без помоћи целокупног Српства, могли бисмо да будемо задовољни резултатима које смо постигли у овоме веку. Овако, Република Српска је утеха за сва наша страдања и губитке, до којих је дошло због наше неслоге и недостатка националног програма и снага које би га оствариле. Као што знате, Народна скупштина је усвојила закључак да сваки Србин који то затражи, може добити држављанство Републике Српске. Надамо се да ће то учинити сви Срби из дијаспоре. У нашем новоустановљеном Сенату биће неколико места и за Србе из дијаспоре.

Иако окружена непријатељством и неразумевањем, Република Српска се развија као модерна демократска земља. За цело време рата нисмо имали ни једног политичког затвореника или политички процес. Народ је слободнији него икад у последњих шест векова. Обновљене су традиције, враћа се одузета имовина, усвојен је закон о приватизацији, ангажовали смо КПМГ Барентс, америчку фирму да нам помогне у приватизацији, закони су либерални и повољни за страна улагања, којих већ има. Једном речју, запутили смо се путем који води у демократију и слободу, и који треба да Републику Српску и српски народ уведе у ред срећних народа.

Наш народ је то препознао и прихватио, и узвраћа нам љубављу и поверењем, које се очитује на свим предизборним скуповима. Кад ово писмо буде у вашим рукама, избори ће већ бити обављени, а можда и резултати познати, али већ сада могу рећи да ће наш народ, упркос свим притисцима и агитацијама, у највећем броју гласати за Српску демократску странку.

Резултат ће бити умањен гласовима који долазе поштом, и који ће бити фалсификовани на нашу штету, али у целини народ је већ одабрао.

Молим вас да разумете разлоге због којих сам се под притисцима повукао. То није било попуштање, већ тактика да не угрозимо оно што смо остварили. Коначно, ни на изборима 1990. године нисам се својевољно кандидовао, па је све било у реду. Увек смо се трудили да имамо не једног вођу, већ цело вођство, и на сву срећу имамо одано и пожртвовано вођство.

Уверен да у нашим успесима има много и вашег доприноса, срдечно вас поздрављам, желим успех у раду Конгреса, и прижељкујем да што пре дођете у своју државу Републику Српску, која вас жељно очекује,

Срдечно Ваш,
др Радован Караџић
Српско Сарајево, Пале, 10.09 1996

96-012-p

Srpsko Sarajevo,
Pale, 10 September 1996
TO THE SERBIAN CONGRESS OF UNIFICATION
/the annual meeting in Milwaukee/

Dear ladies and gentlemen,
dear brothers and sisters,
dear Congress members,

I am addressing you after a six-years' struggle, both political and military, for freedom, dignity and state.

I know that you observed with anxiety and concern all the phases of our struggle against the "immeasurable forces", and that you were with us all the time. That was a great encouragement for us, as the Serbs from the free world can certainly assess if our course leads into freedom and democracy or back to communist fallacies.

We have seen how the war ended, and how we are forced to accept what is not fair. But we believe that peace has its great values, and we will keep it, but naturally while preserving our freedom and our interests.

The Republic of Srpska is now reality, and that is the crown of our six-years' struggle. There are dozens of peoples in the world who have for decades been fighting for what we have achieved in only six years. If the Republic of Srpska Krajina, which we could not defend without the help of the whole Serbian people, had not been sacrificed, we could have been satisfied with the results we have achieved in this century. Now, the Republic of Srpska is a consolation for all our sacrifices and losses, which occurred due to our discord and the lack of a national programme and the forces to realise it. As you know, the People's Assembly has adopted the conclusion that every Serb who may request it can obtain the citizenship of the Republic of Srpska. We hope that all the Serbs from diaspora will do it. There will be in our newfound Senate a few places for the Serbs from diaspora.

Although surrounded by hostility and lack of understanding, the Republic of Srpska is developing as a modern democratic country. For the whole time of war we had no political prisoner or a political process. The people is freer than ever for the last six centuries. The traditions have been renewed, confiscated property is being restored, the Law on Privatisation has been adopted, we have engaged KPMG "Barrents", an American firm, to help us in privatisation, the laws are liberal and favourable for foreign investments which are already underway. In a word, we have embarked on a way leading us to democracy and freedom, which is to introduce the Republic of Srpska and the Serbian people into the ranks of happy peoples.

Our people have acknowledged and accepted that, and they are responding with love and trust, which is demonstrated in all pre-election meetings. When you receive this letter, the elections will already have been concluded, and maybe the results known, but I can say even now that our people, despite all pressures and agitations, will mostly vote for the Serbian Democratic Party. The result will be reduced through the votes coming by mail which will be faked to our disadvantage, but on the whole the people have already made their choice.

I would appreciate if you allowed for the reasons for my withdrawal under pressures. It was not yielding, but a tactic for us not to endanger what we have achieved. After all, even in the 1990 elections I did not run of my own free will, and everything came out well. We have always tried to have not one leader, but a whole leadership, and, fortunately enough, we have a loyal and devoted leadership.

In the conviction that you have significantly contributed to our success, I send you my kindest regards, want you successful work in the Congress, and wish that you come as soon as possible to your country, the Republic of Srpska which is waiting for you eagerly.

Yours faithfully,
Dr Radovan Karadzic

ГОДИНА 1996
НЕДАТИРАНА ПИСМА

YEAR 1996
UNDATED LETTERS

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

г. Бењамин Нетанјаху,
премијер Израела

Поштовани господине Нетанјаху,

Српски народ у Републици Српској, њихов Парламент и њихово руководство су са задовољством примили вест о избору израелског народа. Израелци су схватили да се ради о њиховом опстанку у непријатељском окружењу и да је неопходно водити сваку врсту преговора имајући јаке позиције.

Те позиције произилазе из њиховог права на постојање, деценија њихових борби, жртвовања и страдања, а снагу тих позиција им осигурава ватрена моћ њихове војске, као и одлучност њених бораца.

Ми, Срби у Републици Српској, смо сурово пропатили, а и данас патимо од непријатељског окружења, како политичког, тако и верског. Исувише смо свесни трагичних последица наше изолације у свету пуном неразумевања да не бисмо у правој мери ценили храброст израелског народа да одбије опасне компромисе које му, у име сопствених интереса, велике силе покушавају наметнути.

Ми, наравно, схватамо да САД, као једина светска велесила, имају своје интересе које покушавају остварити, било то и на штету малих нација, па макар те нације биле дугорочни савезници и њихови проверени пријатељи.

Шта у једном добром геополитичком и дугорочном плану представља неколико милиона Израелаца и Срба наспрам милијарду муслимана? Муслиманске земље имају огромне резерве фосилне енергије и њихова пространства раздвајају два од три велика светска економска пола - Европу са једне и Источну Азију са друге стране. Како занемарити такву економско-стратегијску позицију? Тако што се полако дистанцирају са старим израелским пријатељем на југу Медитерана, и тако што се на северу, на Балканском полуострву, прави муслиманска држава тамо где никада таква држава није ни постојала.

Мала нација по пространству наше територије, по броју становника и по скромности својих ресурса, као и природних богатстава, наша ситуација би била слична вашој, да ви у Израелу немате надмоћност војне силе, о чему сведоче ваше бројне победе, и да немате на располагању најмоћније оружје које застрашује и одвраћа чак и јаче и бројније. Ви можете говорити јасно и гласно и можете себи допустити да не попустите ни у чему што би могло компромитовати будућност вашег народа. За све мале и скромне нације за које велики мисле да их могу жртвовати зарад својих сопствених интереса, ви сте пример и модел.

Вероватно је, имајући у виду ову тешку, али величанствену улогу, народ Израела стао уз Вас и тиме још једном потврдио своје право на постојање, на независност и на пуну сувереност над самим собом.

Ми Вам, одавде - из Републике Српске, шаљемо изразе нашег дубоког поштовања и од свег срца Вам желимо успех.

С поштовањем,
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
др Радован Караџић

96-013-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

Mr Benjamin Netanyahu
Israeli Prime Minister

Dear Mr Netanyahu,

The Serb people in the Republic of Srpska, their Parliament and leadership were glad to receive the news of the decision made by the Israeli people. The Israelis have realized that at issue is their survival in hostile surroundings and that it is necessary to conduct all types of negotiations from firm positions.

Those positions stem from their right to survival, their decades-long struggle, sacrifices and suffering, whereas the strength of the positions is secured by the power of their army and the resolution of their soldiers.

We, Serbs in the Republic of Srpska, have deeply suffered and are still suffering from hostile surroundings, both political and religious. We are too aware of tragic consequences of our isolation in a world lacking in understanding and therefore we truly appreciate the courage of the Israeli people in refusing the perilous compromise solutions which big powers are trying to impose on them for the sake of their own interests.

We realize, of course, that the US, as the world's only super-power, is attempting to realize its own interests, event to the detriment of small nations, and even if those nations are its old allies and confirmed friends.

What, in a well thought-out geopolitical and long-term plan, do several million Israelis and Serbs represent compared to a billion of Muslims? Muslim countries have immense reserves of fossil energy and their expansions divide two of the world's three largest economic poles – Europe on the one hand and Eastern Asia on the other. How to ignore such an economic and strategic position? They are slowly distancing from their old Israeli friends in the southern Mediterranean, while in the north, on the Balkan peninsula, a Muslim state, which has never existed before, is being created.

As we are a small nation in terms of territory, population, resources and natural assets, our situation would be similar to yours if you in Israel did not have a prevalent military power, which is testified to by your numerous victories and if you did not have at your disposal the most powerful weapons which frighten and discourage even those who are stronger and more numerous. You can speak loudly and clearly and can allow yourselves not to do anything which might compromise the future of your people. To all the small and humble nations, which, in the opinion of the powerful, can be sacrificed for the latter's own interests, you serve as an example and a model.

It was probably while bearing in mind this difficult but magnificent role that the people of Israel have given you their support, thus again confirming their right to survival, independence and full self-sovereignty.

From here, the Republic of Srpska, we are sending you our deepest respects and wish you success with all our hearts.

Yours sincerely,

PRESIDENT OF THE REPUBLIC
Dr Radovan Karadzic

96-014-о

КОНГРЕСУ ПАСОК-а

ПРЕДСЕДНИКУ ПАСОК-а Г. АНДРЕАСУ ПАПАНДРЕУУ

Српска демократска странка упућује топле поздраве ПАСОК-у, њеном председнику г. Андреасу Папандреуу и целокупном грчком народу.

У време најтеже по српски народ нама је пријатељски грчки народ постао БРАТСКИ грчки народ. И поред великих страдања и губитака ово је за нас један велики добитак, који ће нас заувек обогатити. Иако под притиском великих и неправедних сила, под претњама и уценама, под санкцијама и под бомбама, српски народ није изгубио своју душу. Напротив, може се рећи да српски народ данас има две душе једну српску и једну грчку. Захвалност за то дугујемо целој Грчкој, свим Грцима у Грчкој и по свету. Велику захвалност дугујемо такође ПАСОК-у и њеном председнику г. Андреасу Папандреуу, који нас је разумео и подржао од првог сусрета.

Српска демократска странка, која данас води српски народ у борби за слободу, државу и одбрану православне културе, одлучна је да након рата изграђује слободно друштво слободних људи, и да учврсти пријатељство и братство са свим православним народима, међу којима грчки народ има почасно место. Верујемо да ће тада још више доћи до изражаја наше братство и братска солидарност и сарадња, коју сте ви учврстили својим разумевањем српске борбе и својом подршком и помоћи.

Желећи вам највеће успехе у раду, срдачно вас поздрављам у име Републике Српске, српског народа у њој и Српске демократске странке, која га сада води.

Искрено ваш,

др Радован Карацић
Председник Српске демократске странке
српских земаља

96-014-p

PASOK Congress

Attn: PASOK President Andreas Papandreu

The Serb Democratic Party is sending its deepest regards to PASOK, its president Andreas Papandreu and the entire Greek nation.

In these most difficult times for the Serb people, the Greek people, who were our friends, have become our brothers. Despite immense suffering and numerous losses, we deem this a significant gain, which has enriched us forever. Under the pressure of powerful and unjust forces, under threats and blackmail, under sanctions and bombs, the Serb people have not lost their soul. On the contrary, one may say that the Serb people today have two souls – the Serb and the Greek one. For this we are grateful to the entire Greece and to all the Greeks in Greece and worldwide. We owe deep gratitude to PASOK as well, and its president, Mr Andreas Papandreou, who has understood us and supported us since the very first meeting.

The Serb Democratic Party, which is leading the Serb people today in their battle for freedom, the state and the defence of the Orthodox culture, is determined, following the war, to build a society of freedom, with people who are free, and to strengthen its friendship and brotherhood with all Orthodox peoples, among whom the Greek people have the position of honour. We believe that our brotherhood and brotherly solidarity and cooperation, which you yourself have strengthened with your understanding of the Serb battle and with your support and help, will then be given an even fuller expression.

I wish you immense success in your work and I greet you with all my heart, on behalf of the Republic of Srpska, the Serbs living there and the Serb Democratic Party, which is leading them now.

Yours faithfully,

Dr Radovan Karadzic
President of the Serb Democratic Party of Serb Lands

96-015-0

РЕПУБЛИКА СРПСКА
ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

Његово Височанство
кнез Александар Карађорђевић од Југославије
Париз

Ваше Височанство,

Шеф Представништва Републике Српске у Француској упознао нас је са разговорима које сте са њим обавили. Драго ми је да желите да помогнете српском народу у Републици Српској. У то име позивам Вас да посетите најмлађу српску државу и сретнете се са народом и његовим челницима.

Изволите примити, кнеже Александре Карађорђевићу, изразе мог поштовања.

ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
др Радован Караџић

96-015-p

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

His Highness
Prince Aleksandar Karadjordjevic of Yugoslavia
Paris

Your Highness,

The head of the Republic of Srpska's Representative Office in France has informed us of the talks which you had with him. We are glad that you wish to help the Serb people in the Republic of Srpska. To that end, I would like to invite you to pay a visit to the youngest Serb state and meet its people and leadership.

I am sending you my deepest respects.

Yours sincerely,

PRESIDENT OF THE REPUBLIC
Dr Radovan Karadzic

96-016-o

REPUBLIC OF SRPSKA
PRESIDENT OF THE REPUBLIC
SARAJEVO

To Mr Stephanopulos,
President of Greece

Honorable Mr Stephanopulos,

The great Greek and great friend of Serb people and Republic of Srpska has died.

He has left great deed after himself – stabile and free Greece – which has very reliable friends troughout the world and which will be kept and strengthened by future generations.

Serb people and Republic of Srpska will remember Mr Papandreu and his friendship forever.

Please, except my personal condolences, as well as the condolences of the leadership and people of the Republic of Srpska.

We also ask you to give our condolences to the family of the late Andreas Papandreu.

PRESIDENT OF THE REPUBLIC

dr Radovan Karadzic

96-016-п

РЕПУБЛИКА СРПСКА
КАБИНЕТ ПРЕДСЕДНИКА РЕПУБЛИКЕ
САРАЈЕВО

- г. Костису Стефанопулосу, Председнику Грчке

Поштовани господине Стефанопулос,

Умро је велики Грк и велики пријатељ српског народа и Републике Српске.

За собом је оставио велико дело - стабилну и слободну Грчку - која има веома поуздане пријатеље у свету и коју ће будуће генерације очувати и јачати.

Српски народ и Република Српска ће се заувек сећати господина Папандреуа и његовог пријатељства.

Молимо Вас да примите моје лично саучешће и саучешће руководства и народа Републике Српске. Такође Вас молим да наше саучешће уручите породици покојног Андреаса Папандреуа.

ПРЕДСЕДНИК РЕПУБЛИКЕ
др Радован Караџић